

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 27

7. árgangur

15.6.2000

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið

2. Sameiginlega EES-nefndin

2000/EES/27/01	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 25/2000 frá 31. mars 2000 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn 1
2000/EES/27/02	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 26/2000 frá 31. mars 2000 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn 3
2000/EES/27/03	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 27/2000 frá 31. mars 2000 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn 4
2000/EES/27/04	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 28/2000 frá 31. mars 2000 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn 6
2000/EES/27/05	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 29/2000 frá 31. mars 2000 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn 7
2000/EES/27/06	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 30/2000 frá 31. mars 2000 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn 8
2000/EES/27/07	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 31/2000 frá 31. mars 2000 um breytingu á IV. viðauka (Orka) við EES-samninginn 10
2000/EES/27/08	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 32/2000 frá 31. mars 2000 um breytingu á X. viðauka (Hljóð- og myndmiðlun) við EES-samninginn 11
2000/EES/27/09	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 33/2000 frá 18. apríl 2000 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn 12
2000/EES/27/10	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 34/2000 frá 31. mars 2000 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn 13

	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 94/774/EB frá 24. nóvember 1994 varðandi staðlaða fylgibréfið sem um getur í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 259/93 um umsjón og eftirlit með flutningi úrgangs innan, til og út úr Evrópubandalaginu	14
2000/EES/27/11	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 35/2000 frá 31. mars 2000 um breytingu á bókun 47 við EES-samninginn um afnám tæknilegra hindrana í viðskiptum með vín	20
2000/EES/27/12	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 36/2000 frá 31. mars 2000 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsins	22
2000/EES/27/13	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 37/2000 frá 31. mars 2000 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsins	23
2000/EES/27/14	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 38/2000 frá 31. mars 2000 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsins	24
2000/EES/27/15	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 39/2000 frá 11. apríl 2000 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsins	25
2000/EES/27/16	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 40/2000 frá 11. apríl 2000 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsins	26
3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
4.	Ráðgjafarnefnd EES	
II	EFTA-STOFNANIR	
1.	Fastanefnd EFTA-rikkjanna	
2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
3.	EFTA-dómstóllinn	
2000/EES/27/17	Mál höfðað þann 10. apríl 2000 af Eftirlitsstofnun EFTA gegn konungsríkinu Noregi (Mál E-3/00)	27
III	EB-STOFNANIR	
1.	Ráðið	
2.	Framkvæmdastjórnin	
2000/EES/27/18	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1936 – Siemens Business Services/Lufthansa Systems/Synavion)	28
2000/EES/27/19	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1964 – Planet Internet/Fortis Bank/Mine.be JV)	29
2000/EES/27/20	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2002 – Preussag/Thomson)	30

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGU EES-NEFNDIN

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR 2000/EES/27/01

nr. 25/2000
frá 31. mars 2000

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

I. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 4/2000 frá 28. janúar 2000⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/65/EB frá 24. júní 1999 um breytingu á tilskipunum ráðsins 86/362/EBE og 90/642/EBE um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á kornvörum og tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/71/EB frá 14. júlí 1999 um breytingu á viðaukum við tilskipanir ráðsins 86/362/EBE, 86/363/EBE og 90/642/EBE um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á kornvörum, matvælum úr dýraríkinu og tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. Eftirfarandi undirliðir bætist við í 38. lið (tilskipun ráðsins 86/362/EBE) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

„ - **399 L 0065:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/65/EB frá 24. júní 1999 (Stjtið. EB L 172, 8.7.1999, bls. 40),

- **399 L 0071:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/71/EB frá 14. júlí 1999 (Stjtið. EB L 194, 27.7.1999, bls. 36).“
2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 39. lið (tilskipun ráðsins 86/363/EBE) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **399 L 0071:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/71/EB frá 14. júlí 1999 (Stjtið. EB L 194, 27.7.1999, bls. 36).“
3. Eftirfarandi undirliðir bætist við í 54. lið (tilskipun ráðsins 90/642/EBE) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

„ - **399 L 0065:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/65/EB frá 24. júní 1999 (Stjtið. EB L 172, 8.7.1999, bls. 40),

- **399 L 0071:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/71/EB frá 14. júlí 1999 (Stjtið. EB L 194, 27.7.1999, bls. 36).“

⁽¹⁾ Hefur enn ekki verið birt.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 172, 8.7.1999, bls. 40.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 194, 27.7.1999, bls. 36.

2. gr.

Texti tilskipana framkvæmdastjórnarinnar 1999/65/EB og 1999/71/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi þann 1. apríl 2000, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. mars 2000.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Formaður

F. Barbaso

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði tilgreind.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR 2000/EES/27/02

nr. 26/2000
frá 31. mars 2000

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 4/2000 frá 28. janúar 2000⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 864/1999 frá 26. apríl 1999 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 194/97 um hámarksmagn tiltekinna mengunarefna í matvælum⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1566/1999 frá 16. júlí 1999 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 194/97 um hámarksmagn tiltekinna mengunarefna í matvælum⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliðir bætist við í lið 54r (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 194/97) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

„ - **399 R 0864:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 864/1999 frá 26. apríl 1999 (Stjtið. EBL 108, 27.4.1999, bls. 16),

- **399 R 1566:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1566/1999 frá 16. júlí 1999 (Stjtið. EBL 184, 17.7.1999, bls. 17).“

2. gr.

Texti reglugerða framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 864/1999 og (EB) nr. 1566/1999 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi þann 1. apríl 2000, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. mars 2000.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

Formaður

F. Barbato

⁽¹⁾ Hefur enn ekki verið birt.

⁽²⁾ Stjtið. EBL 108, 27.4.1999, bls. 16.

⁽³⁾ Stjtið. EBL 184, 17.7.1999, bls. 17.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði tilgreind.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR 2000/EES/27/03

nr. 27/2000
frá 31. mars 2000

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og
vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 161/1999 frá 26. nóvember 1999⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 804/1999 frá 16. apríl 1999 um breytingu á I., II. og III. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýralyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 953/1999 frá 5. maí 1999 um breytingu á II. og III. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýralyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 954/1999 frá 5. maí 1999 um breytingu á III. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýralyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 997/1999 frá 11. maí 1999 um breytingu á I., II. og III. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýralyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.

- 6) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 998/1999 frá 11. maí 1999 um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýralyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽⁶⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

I. gr.

Eftirfarandi undirliðir bætist við í 14. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90) í XIII. kafla II. viðauka við samninginn:

- „ - **399 R 0804:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 804/1999 frá 16. apríl 1999 (Stjtið. EB L 102, 17.4.1999, bls. 58),
- **399 R 0953:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 953/1999 frá 5. maí 1999 (Stjtið. EB L 118, 6.5.1999, bls. 23),
- **399 R 0954:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 954/1999 frá 5. maí 1999 (Stjtið. EB L 118, 6.5.1999, bls. 28),
- **399 R 0997:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 997/1999 frá 11. maí 1999 (Stjtið. EB L 122, 12.5.1999, bls. 24),
- **399 R 0998:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 998/1999 frá 11. maí 1999 (Stjtið. EB L 122, 12.5.1999, bls. 30).“

2. gr.

Texti reglugerða framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 804/1999, (EB) nr. 953/1999, (EB) nr. 954/1999, (EB) nr. 997/1999 og (EB) nr. 998/1999 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna, telst fullgiltur.

⁽¹⁾ Hefur enn ekki verið birt.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 102, 17.4.1999, bls. 58.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 118, 6.5.1999, bls. 23.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 118, 6.5.1999, bls. 28.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 122, 12.5.1999, bls. 24.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 122, 12.5.1999, bls. 30.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi þann 1. apríl 2000, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. mars 2000.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Formaður

F. Barbaso

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði tilgreind.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR 2000/EES/27/04

nr. 28/2000
frá 31. mars 2000

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 161/1999 frá 26. nóvember 1999⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð ráðsins (EB) nr. 1308/1999 frá 15. júní 1999 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1942/1999 frá 10. september 1999 um breytingu á I., II. og III. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1943/1999 frá 10. september 1999 um breytingu á I., II. og III. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.

Eftirfarandi undirliðir bætist við í 14. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90) í XIII. kafla II. viðauka við samninginn:

- „ - **399 R 1308:** Reglugerð ráðsins (EB) nr. 1308/1999 frá 15. júní 1999 (Stjtið. EB L 156, 23.6.1999, bls. 1),
- **399 R 1942:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1942/1999 frá 10. september 1999 (Stjtið. EB L 241, 11.9.1999, bls. 4),
- **399 R 1943:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1943/1999 frá 10. september 1999 (Stjtið. EB L 241, 11.9.1999, bls. 9).“

2. gr.

Texti reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1308/1999 og reglugerða framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1942/1999 og (EB) nr. 1943/1999 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi þann 1. apríl 2000, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

Gjört í Brussel 31. mars 2000.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

Formaður

F. Barbaso

⁽¹⁾ Hefur enn ekki verið birt.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 156, 23.6.1999, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 241, 11.9.1999, bls. 4.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 241, 11.9.1999, bls. 9.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði tilgreind.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR 2000/EES/27/05

nr. 29/2000
frá 31. mars 2000

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegrar EES-nefndarinnar nr. 6/2000 frá 4. febrúar 2000⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/535/EB frá 3. september 1998 um sameiginlega tækniforskrift fyrir landstöðvakerfið fyrir flugfjarskipti (TFTS-kerfið)⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/497/EB frá 7. júlí 1999 um sameiginlega tækniforskrift fyrir aukin stafræn þráðlaus fjarskipti (DECT) — DECT/GSM samsettan endabúnað⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/498/EB frá 7. júlí 1999 um sameiginlega tækniforskrift fyrir búnað fyrir aukin stafræn þráðlaus fjarskipti (DECT) sem tengist stafræna samþætta þjónustunetinu (ISDN-samnetinu) (2. útgáfa)⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liðir komi aftan við lið 4zzd (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/310/EB) í XVIII. kafla II. viðauka við samninginn:

„4zze. **398 D 0535:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/535/EB frá 3. september 1998 um sameiginlega tækniforskrift fyrir landstöðvakerfið fyrir flugfjarskipti (TFTS-kerfið) (Stjtið. EB L 251, 11.9.1998, bls. 36).

4zzf. **399 D 0497:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/497/EB frá 7. júlí 1999 um sameiginlega tækniforskrift fyrir aukin stafræn þráðlaus fjarskipti (DECT) — DECT/GSM samsettan endabúnað (Stjtið. EB L 192, 24.7.1999, bls. 58).

4zzg. **399 D 0498:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/498/EB frá 7. júlí 1999 um sameiginlega tækniforskrift fyrir búnað fyrir aukin stafræn þráðlaus fjarskipti (DECT) sem tengist stafræna samþætta þjónustunetinu (ISDN-samnetinu) (2. útgáfa) (Stjtið. EB L 192, 24.7.1999, bls. 60).“

2. gr.

Texti ákvarðana framkvæmdastjórnarinnar 98/535/EB, 1999/497/EB og 1999/498/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi þann 1. apríl 2000, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. mars 2000.

Fyrir hönd sameiginlegrar EES-nefndarinnar

Formaður

F. Barbaso

⁽¹⁾ Hefur enn ekki verið birt.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 251, 11.9.1998, bls. 36.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 192, 24.7.1999, bls. 58.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 192, 24.7.1999, bls. 60.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði tilgreind.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR 2000/EES/27/06

nr. 30/2000
frá 31. mars 2000

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 114/1999 frá 24. september 1999⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/453/EB frá 18. júní 1999 um breytingu á ákvörðunum 96/579/EB og 97/808/EB um aðferð við staðfestingu á samræmi byggingarvara samkvæmt 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar vegbúnað annars vegar og gólfefni og slitlag hins vegar⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/454/EB frá 22. júní 1999 um aðferð við staðfestingu á samræmi byggingar-vara samkvæmt 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar brunaheftandi, brunapéttandi og brunaverjandi byggingarvörur⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/455/EB frá 22. júní 1999 um aðferð við staðfestingu á samræmi byggingarvara samkvæmt 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar samsafn hluta fyrir einingahús úr timbri eða bjálkahús⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/469/EB frá 25. júní 1999 um aðferð við staðfestingu á samræmi byggingar-vara samkvæmt 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar byggingarvörur sem tengjast steinsteypu, steinlími og fúgufyllingarefni⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.
- 6) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/470/EB frá 29. júní 1999 um aðferð við staðfestingu á samræmi byggingarvara samkvæmt 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar lím til nota í húsbyggingar⁽⁶⁾ skal felld inn í samninginn.
- 7) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/471/EB frá 29. júní 1999 um aðferð við staðfestingu á samræmi byggingarvara samkvæmt 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar upphitunartæki⁽⁷⁾ skal felld inn í samninginn.
- 8) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/472/EB frá 1. júlí 1999 um aðferð við staðfestingu á samræmi byggingarvara samkvæmt 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar pípur, tanka og fylgihluti sem ekki komast í snertingu við drykkjarvatn⁽⁸⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliðir bættist við í 1. lið (tilskipun ráðsins 89/106/EBE) í XXI. kafla II. viðauka við samninginn:

- „- **399 D 0453:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/453/EB frá 18. júní 1999 (Stjtið. EB L 178, 14.7.1999, bls. 50).
- **399 D 0454:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/454/EB frá 22. júní 1999 (Stjtið. EB L 178, 14.7.1999, bls. 52).
- **399 D 0455:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/455/EB frá 22. júní 1999 (Stjtið. EB L 178, 14.7.1999, bls. 56).
- **399 D 0469:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/469/EB frá 25. júní 1999 (Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 27).

⁽¹⁾ Hefur enn ekki verið birt.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 178, 14.7.1999, bls. 50.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 178, 14.7.1999, bls. 52.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 178, 14.7.1999, bls. 56.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 27.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 32.

⁽⁷⁾ Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 37.

⁽⁸⁾ Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 42.

- **399 D 0470:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/470/EB frá 29. júní 1999 (Stjtið. EBL 184, 17.7.1999, bls. 32).
- **399 D 0471:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/471/EB frá 29. júní 1999 (Stjtið. EBL 184, 17.7.1999, bls. 37).
- **399 D 0472:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/472/EB frá 1. júlí 1999 (Stjtið. EB L 184 17.7.1999, bls. 42).“

3. gr:

Ákvörðun þessi öðlast gildi þann 1. apríl 2000, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

2. gr:

Texti ákvarðana framkvæmdastjórnarinnar 1999/453/EB, 1999/454/EB, 1999/455/EB, 1999/469/EB, 1999/470/EB, 1999/471/EB og 1999/472/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

Gjört í Brussel 31. mars 2000.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Formaður

F. Barbaso

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði tilgreind

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR 2000/EES/27/07

nr. 31/2000
frá 31. mars 2000

um breytingu á IV. viðauka (Orka)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) IV. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 168/1999 frá 26. nóvember 1999⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun ráðsins 1999/280/EB frá 22. apríl 1999 um málsmeðferð við upplýsingar og samráð um kostnað við hráolíubirgðir og um neysluverð á jarðolíuafurðum í bandalaginu⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/566/EB frá 26. júlí 1999 um framkvæmd ákvörðunar ráðsins 1999/280/EB um málsmeðferð við upplýsingar og samráð um kostnað við hráolíubirgðir og um neysluverð á jarðolíuafurðum í bandalaginu⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun ráðsins 1999/280/EB frá 22. apríl 1999 fellir úr gildi tilskipun ráðsins 76/491/EBE frá 4. maí 1976 um málsmeðferð við upplýsingar og samráð um kostnað við hráolíubirgðir og um neysluverð á jarðolíuafurðum í bandalaginu, sem er hluti af EES-samningnum og því ber að fella hana brott úr honum.
- 5) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/566/EB fellir úr gildi ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 77/190/EBE frá 26. janúar 1977 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 76/491/EBE um starfshætti bandalagsins varðandi upplýsingamiðlun og samráð um verð hráolíu- og jarðolíuvara í bandalaginu, sem er hluti af EES-samningnum og því ber að fella hana brott úr honum.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

Eftirfarandi komi í stað textans í 3. lið (tilskipun ráðsins 76/491/EBE) í IV. viðauka við samninginn:

„**399 D 0280:** Ákvörðun ráðsins 1999/280/EB frá 22. apríl 1999 um málsmeðferð við upplýsingar og samráð um kostnað við hráolíubirgðir og um neysluverð á jarðolíuafurðum í bandalaginu (Stjtið. EB L 110, 28.4.1999, bls. 8).“

2. gr:

1. Eftirfarandi komi í stað textans í lið 3a (ákvörðun framkvæmda-stjórnarinnar 77/190/EBE) í IV. viðauka við samninginn:

„**399 D 0566:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/566/EB frá 26. júlí 1999 um framkvæmd ákvörðunar ráðsins 1999/280/EB um málsmeðferð við upplýsingar og samráð um kostnað við hráolíubirgðir og um neysluverð á jarðolíuafurðum í bandalaginu (Stjtið. EB L 216, 14.8.1999, bls. 8).“

2. Fella ber úr gildi 1. viðbæti við IV. viðauka við samninginn.

3. gr:

Texti ákvörðunar ráðsins 1999/280/EB og ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 1999/566/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

4. gr:

Ákvörðun þessi öðlast gildi þann 1. apríl 2000, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

5. gr:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. mars 2000.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Formaður

F. Barbato⁽¹⁾ Hefur enn ekki verið birt.⁽²⁾ Stjtið. EB L 110, 28.4.1999, bls. 8.⁽³⁾ Stjtið. EB L 216, 14.8.1999, bls. 8.^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði tilgreind

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR 2000/EES/27/08

nr. 32/2000
frá 31. mars 2000

um breytingu á X. viðauka (Hljóð- og myndmiðlun)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Niðurstaða endurskoðunarinnar, sem sameiginlega nefndin lét fara fram samkvæmt aðlögunarlið b) við tilskipun ráðsins 89/552/EBE í X. viðauka við samninginn, er að undanþágan, sem þar er fjallað um, skuli gilda áfram með frekari takmörkunum.
- 2) Samningsaðilar skulu láta nýja endurskoðun fara fram árið 2003.

- hvort auglýstar vörur eða þjónusta sé faanleg í móttöku-landinu,
- hvort tungumál landsins, þar sem útsendingin er móttækileg, sé notað í viðkomandi dagskrárliðum eða auglýsingum,
- hvort vísað sé til eða minnst á sölustaði í móttökulandi í auglýsingunum,
- hvort verð sé gefið upp í gjaldmiðli móttökulands.

Ruglun eða önnur truflun á auglýsingainnskotum skal ekki hafa þau áhrif að takmarka endurútsendingu á hluta sjónvarpsefnis annars en auglýsingainnskota fyrir áfenga drykki.

Samningsaðilar munu endurskoða þessa undanþágu sameiginlega árið 2003.⁴

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

2. gr.

1. gr.

Eftirfarandi komi í stað aðlögunarliðar b) við tilskipun ráðsins 89/552/EBE í X. viðauka við samninginn:

„EFTA-rikkjunum er í sjálfsveld sett hvort þau gera kapalfyrirtækjum, sem starfa á yfirráðasvæðum þeirra, skylt að rugla eða á annan hátt truflaauglýsingainnskot fyrir áfenga drykki í dagskrárliðum sjónvarpsstöðva sem eiga flesta áhorfendur sína í EFTA-ríki á EES. Í því skyni að meta hvort tiltekinn dagskrárliður eða auglýsingainnskot falli undir gildissvið þessa aðlögunarliðar ber að leggja áherslu á eftirtalda þætti, meðal annars:

- hvort útsendingin sé í reynd fyrst og fremst móttækileg í einu EFTA-rikkjanna á EES,

Ákvörðun þessi öðlast gildi þann 1. apríl 2000, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. mars 2000.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Formaður

F. Barbaso

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði tilgreind.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR 2000/EES/27/09

nr. 33/2000
frá 18. apríl 2000

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 15/2000 frá 28. janúar 2000⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/698/EB frá 13. október 1999 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir fartölvur⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 2eq (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/427/EB) í XX. viðauka við samninginn:

„2er. **399 D 0698**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/698/EB frá 13. október 1999 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir fartölvur (Stjtið. EB L 276, 27.10.1999, bls. 7).“

2. gr.

Texti ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 1999/698/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi þann 19. apríl 2000, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 18. apríl 2000.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Formaður

F. Barbaso

⁽¹⁾ Hefur enn ekki verið birt.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 276, 27.10.1999, bls. 7.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði tilgreind

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR 2000/EES/27/10

nr. 34/2000
frá 31. mars 2000

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 72/97 frá 4. október 1997⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 94/774/EB frá 24. nóvember 1994 varðandi staðlaða fylgibréfið sem um getur í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 259/93 um umsjón og eftirlit með flutningi úrgangs innan, til og út úr Evrópubandalaginu⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Í samræmi við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 50/97 frá 27. júní 1997 hefur Liechtenstein verið veittur réttur til þess að beita, að því er varðar hættulegan úrgang sem er ráðstafað eða endurheimtur í Sviss, svissneskum reglum um hættulegan úrgang sem gilda í Liechtenstein samkvæmt sáttmálanum frá 29. mars 1923 um aðild furstadæmisins Liechtenstein að svissneska tollasambandinu. Því er Liechtenstein heimilt að nota svissneska fylgibréfið fyrir hættulegan úrgang sem er ráðstafað eða endurheimtur í Sviss.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 32c (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 259/93) í XX. viðauka við samninginn:

„32c. **394 D 0774:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 94/774/EB frá 24. nóvember 1994 varðandi staðlaða fylgibréfið sem um getur í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 259/93 um umsjón og eftirlit með flutningi úrgangs innan, til og út úr Evrópubandalaginu (Stjtið. EB L 310, 3.12.1994, bls. 70).

Ákvæði ákvörðunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

„Að því er varðar hættulegan úrgang, sem er ráðstafað eða endurheimtur í Sviss, er Liechtenstein heimilt að nota svissneska fylgibréfið í stað staðlaða fylgibréfsins sem er í viðauka við ákvörðunina“.

2. gr.

Fullgiltur texti ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 94/774/EB á íslensku og norsku fylgir sem viðauki við útgáfu þessarar ákvörðunar á hvoru máli fyrir sig.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi þann 1. apríl 2000, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. mars 2000.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Formaður

F. Barbato

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 30, 5.2.1998, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 5, 5.2.1998, bls. 183.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 310, 3.12.1994, bls. 70.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði tilgreind

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

frá 24. nóvember 1994

varðandi staðlaða fylgibréfið sem um getur í reglugerð ráðsins (EBE)
nr. 259/93 um umsjón og eftirlit með flutningi úrgangs innan,
til og út úr Evrópubandalaginu(*)

(94/774/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 259/93 frá
1. febrúar 1993 um umsjón og eftirlit með flutningi úrgangs innan,
til og út úr Evrópubandalaginu ⁽¹⁾, einkum 1. mgr. 42. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Staðlaða fylgibréfið, sem kveðið er á um í reglugerð (EBE) nr.
259/93, hefur verið útbúið að teknu tilhlýðilegu tilliti til viðeigandi
greina reglugerðarinnar og viðkomandi alþjóðlegra samninga og
samþykkt og ekki síst starfa Efnahags- og framfarastofnunarinnar
(OECD).

Fylgibréfið, sem er tilkynningareyðublað og flutnings-/ferileyðu-
blað, skal nota til að tilkynna um og rekja flutning á úrgangi og
það gegnir hlutverki förgunar- og endurnýtingarvottorðs.

Fylgibréfið gerir lögbærum yfirvöldum, sem aðildarríkin tilnefna,
kleift að annast þá umsjón og það eftirlit sem þeim er falið
samkvæmt reglugerð (EBE) nr. 259/93.

Framkvæmdastjórnin hefur lagt fyrir nefndina, sem um getur í
18. gr. tilskipunar ráðsins 75/442/EBE ⁽²⁾, eins og henni var
síðast breytt með tilskipun 91/692/EBE ⁽³⁾, drög að þeim
ráðstöfunum sem gera skal.

Nefndin hefur skilað jákvæðu álitinu um drögin að ráðstöfunum
sem framkvæmdastjórnin lagði fyrir hana.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr:

Staðlaða fylgibréfið, sem fylgir með í viðauka við þessa ákvörðun
og er tilkynningareyðublað ásamt flutnings-/ferileyðublaði, skal
nota til að tilkynna um og rekja flutning á úrgangi, eins og mælt er
fyrir um í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 259/93, og það gegnir
hlutverki förgunar- og endurnýtingarvottorðs.

2. gr:

Skjalið, sem um getur í 1. gr., skal vera prentað á hvítan pappír
sem er ekki hægt að falsa og vegur minnst 40 g/m². Pappírinn skal
vera svo ógagnsær að upplýsingar á annarri hlið hans hafi ekki
áhrif á læsileika upplýsinganna á hinn hliðinni og svo sterkur að
hann krumpist hvorki né rifni við eðlilega notkun.

Reitirnir skulu byggðir á grunneiningu sem er tíundi hluti úr tommu
lárétt og sjötti hluti úr tommu lóðrétt.

Eyðublöðin skulu vera 210 ´ 297 mm á stærð og hámarksfrávik á
lengdinni má vera mínus 5 mm eða plús 8 mm.

Þessi ákvæði skulu ekki koma í veg fyrir að staðlaða fylgibréfið,
sem um getur í 1. gr., sé framleitt í opinberum eða einkareknum
gagnavinnslukerfum, samkvæmt þeim skilyrðum sem aðildarríkin
mæla fyrir um og á venjulegan pappír ef nauðsyn krefur.

3. gr:

Raðnúmer úrgangsfarmsins, sem færa skal í reit 3 á fylgibréfinu,
skal vera landskenni sendingarlandsins ásamt sex stafa tölu sem
fylgir þar á eftir.

4. gr:

Endurskoða skal fyrirmyndina að fylgibréfinu á grundvelli
fenginnar reynslu og gera á henni breytingar ef með þarf.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 310, 3. 12. 1994, var nefnd í ákvörðun
sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 34/2000 frá 31. mars 2000. Sjá þessa
útgáfu af EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins.

⁽¹⁾ Stjtið. nr. L 30, 6. 2. 1993, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. nr. L 194, 25. 7. 1975, bls. 39.

⁽³⁾ Stjtið. nr. L 377, 31. 12. 1991, bls. 48.

5. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi sextíu dögum eftir að tilkynnt er um hana.

6. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 24. nóvember 1994.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Yannis PALEOKRASSAS

framkvæmdastjóri.

VIÐAUKI

FYRIRMYND AÐ STAÐLAÐA FYLGIBRÉFINU

útbúin samkvæmt 42. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 259/93 um umsjón og eftirlit með flutningi úrgangs innan, til og út úr Evrópubandalaginu

INNANGANGUR

Þetta staðlaða fylgibréf var útbúið til beitingar ákvæðum reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 259/93 um umsjón og eftirlit með flutningi úrgangs innan, til og út úr Evrópubandalaginu.

Það skal vera til reiðu fyrir lögbær yfirvöld, sem aðildarríkin hafa tilnefnt samkvæmt 38. gr. áðurnefndrar reglugerðar, þannig að þau geti beitt viðeigandi aðferð við umsjón og eftirlit með flutningi úrgangs.

Upplýsingarnar í þessu skjali gera lögbærum yfirvöldum kleift að fá vitneskju um eðli úrgangsfarma sem fluttir eru og ráðstöfun þeirra (förgun eða endurnýtingu). Þau geta þar af leiðandi gert nauðsynlegar ráðstafanir til að vernda heilsu manna og umhverfið.

FLUTNINGUR ÚRGANGS YFIR LANDAMÆRI
Tilkynningareyðublað

EVROÞUBANDALAGIÐ (a)

AFRIT HANDA:	1. Tilkynnandi/útflytjandi (nafn, heimilisfang) og skráningarnúmer ef við á: ☐		3. Tilkynning varðandi (1): Nr. 000000 A i) Einn flutning ☐ ii) Almenna tilkynningu (marga flutninga) ☐ B i) Förgun (engin endurnýting) ☐ ii) Endurnýting ☐ C* Áður viðurkennda endurnýtingarstöð ☐ já ☐ nei * (Fyllist aðeins út ef merkt er við B ii))								
	2. Móttakandi (nafn, heimilisfang) og skráningarnúmer ef við á: Sími: Bréfasími: Tengiliður:		4. Fyrirhugaður heildarföldi farma		5. Fyrirhugað heildarmagn (b) kg lítar						
	7. Fyrirhugaður/-ir farmflytjandi/-endur* (nafn, heimilisfang) og skráningarnúmer ef við á: Sími: Bréfasími: Tengiliður: * (látið fylgja skrá ef fleiri en einn)		6. Fyrsti farmur ekki fyrr en:		Brottför síðasta farms ekki síðar en:						
	10. Framleiðandi úrgangs (nafn og heimilisfang): Sími: Bréfasími: Tengiliður: Vinnsla og framleiðslustaður * (látið fylgja nánari upplýsingar ef með þarf)		8. Förgunar-/endurnýtingarstöð (nafn, staður, heimilisfang): Sími: Bréfasími: Skráningarnúmer ef við á og gildistími: Tengiliður:		9. Kenninúmer förgunar-/endurnýtingarstöðar (2) og tækni sem notuð er: * * (látið fylgja nánari upplýsingar ef með þarf)						
	13. Heiti úrgangs og efnafræðileg samsetning:		11. Flutningsmáttur		12. Gerð(ir) umbúða (2):						
	15. Kennikóði úrgangs – í útflytnings-/sendingarlandi: – í innflytnings-/viðtökulandi: Alþjóðlegur kennikóði fyrir úrgang (International Waste Identification Code, IWIC): Evrópska úrgangsskráin (European Waste Catalogue, EWC): Annað (tilgreinið):		14. Eðliseiginleikar (2):		17. Y-númer:						
	16. Flokkunarkóði OECD (1): gulur ☐ rauður ☐ og númer: annar (*) ☐ * (látið fylgja nánari upplýsingar)		19. SP-kenninúmer og opinbert flutningstákn:		18. H-númer (2):						
	20. Hlutaðeigandi lönd (2), kenninúmer lögbæra yfirvalda (ef við á) og nákvæmlega tilgreindir komu- og brottfararstaðir: <table><tr><th>Útflytnings-/sendingarland</th><th>Umflytningslönd</th><th>Innflytnings-/viðtökuland</th></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>					Útflytnings-/sendingarland	Umflytningslönd	Innflytnings-/viðtökuland			
	Útflytnings-/sendingarland	Umflytningslönd	Innflytnings-/viðtökuland								
21. Komu- og/eða brottfarartollstöð (EB) Koma: Brottför:		23. Yfirlýsing tilkynnanda/útflytjanda: Ég staðfesti að framangreindar upplýsingar eru tæmandi og réttar og gefnar samkvæmt bestu vitund. Ég staðfesti jafnframt að skriflega hefur verið gengist undir löglega aðfararhæfar samningsskuldbindingar og að allar viðeigandi tryggingar eða aðrar fjárhagslegar ábyrgðir eru eða skulu vera í gildi og taka til flutningsins yfir landamæri. Nafn: Undirskrift: Dagsetning:									
22. Fjöldi viðauka											
FYLLIST ÚT AF LÖGBÆRUM YFIRVÖLDUM											
24. FYLLIST ÚT AF LÖGBÆRU YFIRVALDI Í INNFLUTNINGS-/VIÐTÖKULANDI Tilkynning móttékin Staðfesting á móttöku send hinn: hinn: Nafn lögbærs yfirvalds, stimpill og/eða undirskrift:		25. SAMÞYKKI* FYRIR FLUTNINGNUM VEITT AF LÖGBÆRU YFIRVALDI í: (heiti lands) hinn: Nafn lögbærs yfirvalds, stimpill og/eða undirskrift Samþykki fellur úr gildi hinn: Sérstök skilyrði (1) ☐ nei ☐ já, sjá reit 26 á næstu bls. * (ekki krafist fyrir úrgang á gulri skrá samkvæmt ákvörðun OECD)									

(1) Merkið með x í viðeigandi reit(i). (2) Sjá kóða á bakhlið.
(a) Eyðublað einnig notið af Efnahags- og framfarastofnuninni (OECD).
(b) Merkið við annan möguleikann. Lögbærum yfirvöldum er heimilt að óska eftir að magnið sé eingöngu gefið upp í kílógrömmum.

Skrá yfir skammstafanir á tilkynningareyðublaðinu

FÖRGUNAR- / ENDURNÝTINGARADGERÐIR (reitur 9)

FÖRGUN (ENGIN ENDURNÝTING)

- D1 Losun ofan jarðar sem neðan (t.d. urðun)
- D2 Meðhöndlun í jarðvegi (t.d. lífrænt niðurbrot fljótandi úrgangs eða eðju í jarðvegi)
- D3 Dæling djúpt niður í jarðlög (t.d. dæling fljótandi úrgangsefna í borholur, saltstöpla eða náttúrlegar jarðsprungur)
- D4 Losun til fyllingar (t.d. losun fljótandi úrgangs eða eðju í gryfjur, tjarnir eða lón)
- D5 Losun á sérhönnuðum urðunarstöðum (t.d. í þétt hólf eða rými sem eru skilin hvert frá öðru og frá umhverfinu)
- D6 Losun í vatn en þó ekki í sjó
- D7 Losun í sjó, þar með talið niðurgroftur á hafsbotni
- D8 Líffræðileg meðhöndlun, sem er ekki tilgreind annars staðar í þessari skrá, þar sem til verða efnasambönd eða blöndur sem er fargað með einhverjum þeim aðgerðum sem um getur í liðum D1 til D12
- D9 Eðlis- og efnafræðileg meðhöndlun, sem er ekki tilgreind annars staðar í þessari skrá, þar sem til verða efnasambönd eða blöndur sem er fargað með einhverjum þeim aðgerðum sem um getur í liðum D1 til D12 (t.d. uppgrufun, þurrkun, glæðingu)
- D10 Brennsla á landi
- D11 Brennsla á sjó
- D12 Varanleg geymsla (t.d. staðsetning gáma í námum)
- D13 Blöndun áður en gripið er til einhverra þeirra aðgerða sem um getur í liðum D1 til D12
- D14 Umpökkun áður en gripið er til einhverra þeirra aðgerða sem um getur í liðum D1 til D12
- D15 Geymsla þangað til gripið er til einhverra þeirra aðgerða sem um getur í liðum D1 til D12

ENDURNÝTINGARADGERÐIR

- R1 Notkun sem eldsneyti (á annan hátt en með beinni brennslu) eða á annan hátt til orkuframleiðslu
- R2 Endurheimt eða endurmyndun leysiefna
- R3 Endurvinnsla eða endurheimt lífrænna efna sem eru ekki notuð sem leysiefni
- R4 Endurvinnsla eða endurheimt málma og málsambanda
- R5 Endurvinnsla eða endurheimt annarra ólífrænna efna
- R6 Endurmyndun síru eða basa
- R7 Endurnýting efnisþátta sem eru notaðir til að draga úr mengun
- R8 Endurnýting efnisþátta úr hvötum
- R9 Óliuhreinsun eða önnur endurnotkun olíu
- R10 Dreifing á land til hagsbóta fyrir landbúnað eða vistkerfi
- R11 Notkun úrgangs sem til fellur vegna einhverra þeirra aðgerða sem um getur í liðum R1 til R10
- R12 Skipti á úrgangi með það í huga að grípa til einhverra þeirra aðgerða sem um getur í liðum R1 til R11
- R13 Söfnun efnis í því skyni að nota það til einhverra þeirra aðgerða sem um getur í liðum R1 til R12

ATHUGASEMD: Förgunaraðgerðir („D“) falla ekki undir eftirlitskerfi Efnahags- og framfarastofnunarinnar (OECD)

FLUTNINGSMÁTI (reitur 11)		GERÐ UMBÚÐA (reitur 12)	H-NÚMER OG SP-FLOKKUR (reitir 18 og 19)		
R =	Á vegum	1. Fat	SP-flokkur	H-númer	Merking
T =	Með járnbrautum	2. Trétunna			
S =	Sjóleiðis	3. Flatir brúsi	1	H1	Sprengifimt
A =	Loftleiðis	4. Kassi	3	H3	Eldfimir vökrar
W =	Á skipgengum vatnaleiðum	5. Poki	4.1	H4.1	Eldfim föst efni
		6. Samsettar umbúðir	4.2	H4.2	Efni eða úrgangur sem hætt er við sjálfkvikun
		7. Þrýstigeymir	4.3	H4.3	Efni eða úrgangur sem gefur frá sér eldfimar lofttegundir í snertingu við vatn
		8. Í lausu	5.1	H5.1	Eldnærandi
		9. Annað (tilgreinið)	5.2	H5.2	Lífræn peroxíð
EÐLISEIGINLEIKAR (reitur 14)			6.1	H6.1	(Bráð)eittrað
1. Duftkennt/duft	5. Vökvi		6.2	H6.2	Smitnæm efni
2. Fast	6. Loftkennt		8	H8	Ætandi efni
3. Límkennt/seigfljótandi	7. Annað (tilgreinið)		9	H10	Gefur frá sér eiturgufur í snertingu við loft eða vatn
4. Þunnfljótandi			9	H11	Eiturefni (tafin eða langvinn eiturfur)
			9	H12	Visteitruð efni
			9	H13	Getur eftir förgun gefið frá sér sigvatn eða önnur efni sem búa yfir einhverjum af ofangreindum eiginleikum

LANDSKENNI EFNAHAGS- OG FRAMFARASTOFNUNARINNAR (OECD) (reitur 20)

Austurríki:	AT	Danmörk:	DK	Írland:	IE	Lúxemborg:	LU	Spánn:	ES
Ástralía:	AU	Finnland:	FI	Ísland:	IS	Mexíkó:	MX	Sviss:	CH
Bandaríkin:	US	Frakkland:	FR	Ítalía:	IT	Noregur:	NO	Svíþjóð:	SE
Belgía:	BE	Grikkland:	GR	Japan:	JP	Nýja-Sjáland:	NZ	Tyrkland:	TR
Breska konungsríkið:	GB	Holland:	NL	Kanada:	CA	Portúgal:	PT	Þýskaland:	DE

Fyrir önnur lönd skal nota skammstafanir ISO-staðals 3166.

26. SÉRSTÖK SKILYRÐI FYRIR SAMÞYKKI FLUTNINGSINS

ALPJÓÐLEGA KENNIKÓÐANN FYRIR ÚRGANG (THE INTERNATIONAL WASTE IDENTIFICATION CODE, IWIC) (IWIC – REITUR 15), SKRÁ EFNAHAGS- OG FRAMFARASTOFNUNARINNAR (OECD) YFIR ÚRGANG ÆTLAÐAN TIL ENDURNÝTINGAR (GULUR, RAUÐUR – REITUR 16) OG EFTIRLITSSKYLDA FLOKKA ÚRGANGS (TAFLA Y – REITUR 17), SVO OG NÁKVÆMARI LEIÐBEININGAR ER AÐ FINNA Í HANDBÓK SEM HÆGT ER AÐ NÁLGAST HJÁ EFNAHAGS- OG FRAMFARASTOFNUNINNI.

AFRIT HANDA:	1. Tilkynnandi/útflytjandi (nafn, heimilisfang) og skráningarnúmer ef við á: ☐		3. Svarar til tilkynningar nr. 000000		4. Raðnúmer sendingar:	
	Sími: Bréfasími: Tengiliður:		8. Förgunar-/endurnýtingarstöð (nafn, staður, heimilisfang): Sími: Bréfasími: Skráningarnúmer ef við á: og gildistími: Tengiliður:			
	2. Móttakandi (nafn, heimilisfang) og skráningarnúmer ef við á: Sími: Bréfasími: Tengiliður:		9. Kenninúmer förgunar-/endurnýtingaraðgerðar (2): og tækni sem notuð er:			
	5. Fyrsti farmflytjandi (nafn, heimilisfang): Skráningarnúmer: (ef við á) Sími: Bréfasími:		6. Annar farmflytjandi (3) (nafn, heimilisfang): Skráningarnúmer: (ef við á) Sími: Bréfasími:		7. Síðasti farmflytjandi (nafn, heimilisfang): Skráningarnúmer: (ef við á) Sími: Bréfasími:	
	10. Flutningsmáti: Flutningsdagur: Undirskrift (fulltrúi flytjanda):		11. Flutningsmáti: Flutningsdagur: Undirskrift (fulltrúi flytjanda):		12. Flutningsmáti: Flutningsdagur: Undirskrift (fulltrúi flytjanda):	
	13. Heiti úrgangs og efnafræðileg samsetning:				14. Eðliseiginleikar (2):	
	15. Kennikóði úrgangs – í útflytnings-/sendingarlandi: – í innflytnings-/viðtökulandi: Alþjóðlegur kennikóði fyrir úrgang (International Waste Identification Code, IWIC) Evrópska úrgangsskráin (European Waste Catalogue, EWC) Annað (tilgreinið):				17. Raunmagn (b): kg líttrar	
	16. Flokkunarkóði OECD (1): gullur ☐ rauður ☐ og númer: annar (*) ☐ (þið fylgja nánari upplýsingar)				18. Fjöldi pakka:	
	19. SP-kenninúmer og opinbert flutningstákn: SP-flokkur (2):					
	20. Sérstök fyriræli um meðhöndlun:		22. Yfirlýsing tilkynnanda/útflytjanda: Ég staðfesti að upplýsingarnar í reitum 1 til 9 og 13 til 21 eru tæmandi og réttar og gefnar samkvæmt bestu vitund. Ég staðfesti jafnframt að skriflega hefur verið gengist undir löglega aðfararhæfar samningsskuldbindingar og að viðeigandi tryggingar eða aðrar fjárhagslegar ábyrgðir eru í gildi og taka til flutnings yfir landamæri, og að * i) allra nauðsynlegra leyfa hefur verið aflað, eða ii) sendingin er stíluð á endurnýtingarstöð á svæði Efnahags- og framfarastofnunarinnar og engin andmæli hafa borist frá neinu af hlutaðeigandi löndum á þeim 30 dögum sem þegjandi samkomulag er í gildi, eða iii) sendingin er stíluð á endurnýtingarstöð sem hefur verið úthlutað leyfi til að meðhöndla þessa tegund úrgangs á svæði Efnahags- og framfarastofnunarinnar og að þetta leyfi hefur ekki verið numið úr gildi og að hlutaðeigandi lönd hafa ekki hreyft neinum andmælum. Nafn: Undirskrift: Dagsetning: * (strikið yfir þær setningar sem eiga ekki við)			
21. Raunverulegur sendingardagur:						
ÚTFYLLIST AF MÓTTAKANDA EDA STARFSMANNI FÖRGUNAR- EDA ENDURNÝTINGARSTÖÐVAR						
23. Móttakandi tekur við sendingu hinn: (ef hvorki förgunar- né endurnýtingarstöð) Magn sem er móttekið (b): kg lítrar Dagsetning: Nafn: Undirskrift: * (hafið samband við lögbær yfirvöld þegar í stað)		samykket ☐ (1) hafnað* ☐		25. Ég staðfesti að förgun/endurnýting þess úrgangs sem að framan greinir er lokið* Dagsetning: Nafn: Undirskrift:		
24. Sending móttekin í förgunar-/endurnýtingarstöð hinn: Magn sem er móttekið (b): kg lítrar Dagsetning: Nafn: Undirskrift: Förgun/endurnýtingu ljúki hinn: Aðferð notuð við förgun/endurnýtingu: * (hafið samband við lögbær yfirvöld þegar í stað)		samykket ☐ (1) hafnað* ☐				

(1) Merkið með x í viðeigandi reit(i).

(2) Sjá kóða á bakhlið.

(3) Ef flytjendur farms eru fleiri en þrír skal færa umbeðnar upplýsingar í

reiti 6 og 11.

(a) Eyðublað einnig notuð af Efnahags- og framfarastofnuninni (OECD).

(b) Merkið við annan möguleikann. Lögbærum yfirvöldum er heimilt að óska eftir að magnið sé eingöngu gefið upp í kílógrömmum.

Skrá yfir skammstafanir á flutnings-/ferileyðublaði

FÖRGUN / ENDURNÝTING (reitur 9)

FÖRGUN (ENGIN ENDURNÝTING)

- D1 Losun ofan jarðar sem neðan (t.d. urðun)
- D2 Meðhöndlun í jarðvegi (t.d. lífrænt niðurbrot fljótandi úrgangs eða eðju í jarðvegi)
- D3 Dæling djúpt niður í jarðlög (t.d. dæling fljótandi úrgangsefna í borholur, saltstöpla eða náttúrulegar jarðsprungur)
- D4 Losun til fyllingar (t.d. losun fljótandi úrgangs eða eðju í gryfjur, tjarnir eða lón)
- D5 Losun á sérhönnuðum urðunarstöðum (t.d. í þétt hólfi eða rými sem eru skilin hvert frá öðru og frá umhverfinu)
- D6 Losun í vatn en þó ekki í sjó
- D7 Losun í sjó, þar með talið niðurgröftur á hafsbotni
- D8 Lífræðileg meðhöndlun, sem er ekki tilgreind annars staðar í þessari skrá, þar sem til verða efnasambönd eða blöndur sem er fargað með einhverjum þeim aðgerðum sem um getur í liðum D1 til D2
- D9 Eðlis- og efnafræðileg meðhöndlun, sem er ekki tilgreind annars staðar í þessari skrá, þar sem til verða efnasambönd eða blöndur sem er fargað með einhverjum þeim aðgerðum sem um getur í liðum D1 til D12 (t.d. uppgrufun, þurrkun, glæðingu)
- D10 Brennsla á landi
- D11 Brennsla á sjó
- D12 Varanleg geymsla (t.d. staðsetning gáma í námum)
- D13 Blöndun áður en gripið er til einhverra þeirra aðgerða sem um getur í liðum D1 til D12
- D14 Umpökkun áður en gripið er til einhverra þeirra aðgerða sem um getur í liðum D1 til D12
- D15 Geymsla þangað til gripið er til einhverra þeirra aðgerða sem um getur í liðum D1 til D12

ATHUGASEMD: Förgunaraðgerðir („D“) falla ekki undir eftirlitskerfi Efnahags- og framfarastofnunarinnar (OECD)

ENDURNÝTING

- R1 Notkun sem eldsneyti (á annan hátt en með beinni brennslu) eða á annan hátt til orkuframleiðslu
- R2 Endurheimt eða endurmyndun leysiefna
- R3 Endurvinnsla eða endurheimt lífrænna efna sem eru ekki notuð sem leysiefni
- R4 Endurvinnsla eða endurheimt málma og málsambanda
- R5 Endurvinnsla eða endurheimt annarra ólífrænna efna
- R6 Endurmyndun sýru eða basa
- R7 Endurnýting efnisþátta sem eru notaðir til að draga úr mengun
- R8 Endurnýting efnisþátta úr hvötum
- R9 Ólíuhreinsun eða önnur endurnotkun olíu
- R10 Dreifing á land til hagsbóta fyrir landbúnað eða vistkerfi
- R11 Notkun úrgangs sem til fellur vegna einhverra þeirra aðgerða sem um getur í liðum R1 til R10
- R12 Skipti á úrgangi með það í huga að grípa til einhverra þeirra aðgerða sem um getur í liðum R1 til R11
- R13 Söfnun efnis í því skyni að nota það til einhverra þeirra aðgerða sem um getur í liðum R1 til R12

EDLISEIGINLEIKAR (reitur 14)

1. Duftkennt/duft

2. Fast

3. Límkennt/seigfljótandi

4. Þunnfljótandi
5. Vökvi

6. Loftkennt

7. Annað (tilgreinið)

LANDSKENNI EFNAHAGS- OG FRAMFARASTOFNUNARINNAR (OECD) (reitir 26, 27 og 28)

Austurríki:	AT	Danmörk:	DK	Írland:	IE	Lúxemborg:	LU	Spánn:	ES
Ástralía:	AU	Finnland:	FI	Ísland:	IS	Mexíkó:	MX	Sviss:	CH
Bandaríkin:	US	Frakkland:	FR	Ítalía:	IT	Noregur:	NO	Svíþjóð:	SE
Belgía:	BE	Grikkland:	GR	Japan:	JP	Nýja-Sjáland:	NZ	Tyrkland:	TR
Breska konungsríkið:	GB	Holland:	NL	Kanada:	CA	Portúgal:	PT	Þýskaland:	DE

Fyrir önnur lönd skal nota skammstafanir ISO-staðals 3166.

FYLLIST ÚT AF TOLLYFIRVÖLDUM *					
26. ÚTFLUTNINGS-/SENDINGARLAND EÐA (FYRIR EVRÓPUBANDALAGIÐ) BROTTFARARTOLLSTÖÐ Úrgangurinn, sem lýst er hér að framan, var fluttur úr landinu/Evrópubandalaginu hinn: Stimpill: Undirskrift:	27. STIMPLAR TOLLSTÖÐVA Í UMFLUTNINGSLÖNDUM Heiti lands (2): <table><tr><td>Koma</td><td>Brottför</td></tr></table>			Koma	Brottför
	Koma	Brottför			
28. INNFLUTNINGS-/VIÐTÖKULAND Úrgangurinn sem lýst er hér að framan var fluttur inn í landið hinn: Stimpill: Undirskrift:					

(2) Sjá landskenni að ofan. * (Ekki krafist samkvæmt eftirlitskerfi OECD)

ALÞJÓÐLEGA KENNIKÓÐANN FYRIR ÚRGANG (THE INTERNATIONAL WASTE IDENTIFICATION CODE, IWIC) (IWIC – REITUR 15), SKRÁ EFNAHAGS- OG FRAMFARASTOFNUNARINNAR (OECD) YFIR ÚRGANG ÆTLAÐAN TIL ENDURNÝTINGAR (GULUR, RAUÐUR – REITUR 16) OG EFTIRLITSSKYLDA FLOKKA ÚRGANGS, SVO OG NÁKVÆMARI LEIÐBEININGAR ER AÐ FINNA Í HANDBÓK SEM HÆGT ER AÐ NÁLGAST HJÁ EFNAHAGS- OG FRAMFARASTOFNUNINNI.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR 2000/EES/27/11

nr. 35/2000
frá 31. mars 2000

um breytingu á bókun 47 við EES-samninginn
um afnám tæknilegra hindrana í viðskiptum með vín

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Bókun 47 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 174/1999 frá 26. nóvember 1999⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 761/1999 frá 12. apríl 1999 um breytingu á reglugerð (EBE) nr. 2676/90 um að ákveða aðferðir bandalagsins við vöngreiningu⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 806/1999 frá 16. apríl 1999 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 881/98 um nákvæmar reglur um verndun annarra hefðbundinna heita sem eru notuð á tiltekna tegundir gæðavíns sem eru framleidd í tilgreindum héruðum (gæðavin fth)⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1477/1999 frá 6. júlí 1999 um breytingu á reglugerð (EBE) nr. 3220/90 um skilyrði fyrir notkun tiltekinna aðferða í vínfræðum sem kveðið er á um í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 822/87⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1592/1999 frá 20. júlí 1999 um breytingu á reglugerð (EBE) nr. 2238/93 um fylgiskjöl vegna flutnings á vínafræðum og aðrar skrár sem þarf að halda⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 25. lið (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 2676/90) í 1. viðbæti við bókun 47 við samninginn:

„- **399 R 0761:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 761/1999 frá 12. apríl 1999 (Stjtið. EB L 99, 14.4.1999, bls. 4).“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 27. lið (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 3220/90) í 1. viðbæti við bókun 47 við samninginn:

„- **399 R 1477:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1477/1999 frá 6. júlí 1999 (Stjtið. EB L 171, 7.7.1999, bls. 6).“

3. Eftirfarandi komi aftan við 42. lið (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 2238/93) í 1. viðbæti við bókun 47 við samninginn:

„, eins og henni var breytt með:

- **399 R 1592:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1592/1999 frá 20. júlí 1999 (Stjtið. EB L 188, 21.7.1999, bls. 33).“

4. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 42e (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 881/98) í 1. viðbæti við bókun 47 við samninginn:

„- **399 R 0806:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 806/1999 frá 16. apríl 1999 (Stjtið. EB L 102, 17.4.1999, bls. 67).“

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

2. gr.

Texti reglugerða framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 761/1999, (EB) nr. 806/1999, (EB) nr. 1477/1999 og (EB) nr. 1592/1999 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna, telst fullgiltur.

⁽¹⁾ Hefur enn ekki verið birt.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 99, 14.4.1999, bls. 4.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 102, 17.4.1999, bls. 67.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 171, 7.7.1999, bls. 6.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 188, 21.7.1999, bls. 33.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi þann 1. apríl 2000, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. mars 2000.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Formaður

F. Barbaso

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði tilgreind.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR 2000/EES/27/12

nr. 36/2000
frá 31. mars 2000

um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn
um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsins

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 86. og 98. gr.,

Eftirfarandi breytingar eru gerðar á lið 2c í 4. gr. bókunar 31 við samninginn:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1. Í stað „áætlun“ í inngangslíð komi „áætlanir“.
2. Eftirfarandi undirliður bætist við:

1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 172/1999 frá 26. nóvember 1999⁽¹⁾.

„- **399 D 0051:** Ákvörðun ráðsins 1999/51/EB frá 21. desember 1998 um að stuðla að dvöl í öðru Evrópulandi sem lið í starfstengdri þjálfun, að meðtöldum námssamningi (Stjtið. EB L 17, 22.1.1999, bls. 45).“

2) Rétt er að útvíkka samstarf samningsaðilanna þannig að það nái til þess að stuðla að dvöl í öðru Evrópulandi sem lið í starfstengdri þjálfun, að meðtöldum námssamningi (ákvörðun ráðsins 1999/51/EB⁽²⁾).

2. gr.

3) Því ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að unnt sé að gera ráð fyrir þessu útvíkkaða samstarfi frá 1. janúar 2000.

Ákvörðun þessi öðlast gildi þann 1. apríl 2000, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

Hún gildir frá 1. janúar 2000

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. mars 2000.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Formaður

F. Barbaso

⁽¹⁾ Hefur enn ekki verið birt.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 17. 22.1.1999, bls. 45.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði tilgreind

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR 2000/EES/27/13

nr. 37/2000
frá 31. mars 2000

um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn
um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsins

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 86. og 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 13/98 frá 6. mars 1998⁽¹⁾.
- 2) Rétt er að útvikka samstarf samningsaðila þannig að það nái til aðgerðaáætlunar bandalagsins varðandi sjaldgæfa sjúkdóma innan aðgerðaramma á sviði almannahelbrigðis (1999–2003) (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1295/1999/EB⁽²⁾).
- 3) Því ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að unnt sé að gera ráð fyrir þessu útvikkaða samstarfi frá 1. janúar 2000.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar eru gerðar á 16. gr. bókunar 31 við samninginn:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 1. mgr.:

„- **399 D 1295:** Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins 1295/1999/EB frá 29. apríl 1999 um samþykkt aðgerðaáætlunar bandalagsins varðandi sjaldgæfa sjúkdóma innan aðgerðaramma á sviði almannahelbrigðis (1999–2003) (Stjtið. EBL 155, 22.6.1999, bls. 1).“

2. Eftirfarandi komi í stað textans í 2. mgr.:

2. „EFTA-rikin skulu taka þátt í áætlun og aðgerðum bandalagsins, sem um getur í fyrstu þremur undirliðum 1. mgr., frá 1. janúar 1996; í áætluninni, sem um getur í fjórða undirlið 1. mgr., frá 1. janúar 1997; í áætluninni, sem um getur í fimmta undirlið 1. mgr., frá 1. janúar 1998 og í áætluninni, sem um getur í sjötta undirlið 1. mgr., frá 1. janúar 2000.“

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi þann 1. apríl 2000, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

Hún gildir frá 1. janúar 2000

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. mars 2000.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Formaður

F. Barbato

⁽¹⁾ Stjtið. EBL 272, 8.10.1998, bls. 18. og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 42, 8.10.1998, bls. 82.

⁽²⁾ Stjtið. EBL 155, 22.6.1999, bls. 1.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði tilgreind

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR 2000/EES/27/14

nr. 38/2000
frá 31. mars 2000

um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn
um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsins

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 86. og 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 172/1999 frá 26. nóvember 1999⁽¹⁾.
- 2) Rétt er að útvikka samstarf samningsaðila þannig að það nái til annars þreps aðgerðaáætlunar bandalagsins á sviði menntamála — Sókrates (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 253/2000/EB⁽²⁾).
- 3) Því ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að unnt sé að gera ráð fyrir þessu útvikkaða samstarfi frá 1. janúar 2000.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 2c í 4. gr. bókunar 31 við samninginn:

„- **32000 D 0253:** Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 253/2000/EB frá 24. janúar 2000 um framkvæmd annars þreps aðgerðaáætlunar bandalagsins á sviði menntamála — Sókrates (Stjtið. EB L 28, 3.2.2000, bls. 1).“

2. gr:

Ákvörðun þessi öðlast gildi fyrsta dag eftir síðustu tilkynningu til sameiginlegu EES-nefndarinnar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins.

Hún gildir frá 1. janúar 2000

3. gr:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. mars 2000.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Formaður

F. Barbaso

(¹) Hefur enn ekki verið birt.

(²) Stjtið. EB L 28, 2.3.2000, bls. 1.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR 2000/EES/27/15

nr. 39/2000
frá 11. apríl 2000

um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn
um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsins

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 86. og 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 55/96 frá 28. október 1996⁽¹⁾.
- 2) Rétt er að útvikka samstarf samningsaðila þannig að það nái til aðgerðaáætlunar bandalagsins (Daphne-áætlunarinnar) (2000–2003) um fyrirbyggjandi ráðstafanir til að verjast ofbeldi gegn börnum, ungu fólki og konum (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 293/2000/EB⁽²⁾).
- 3) Því ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að unnt sé að gera ráð fyrir þessu útvikkaða samstarfi frá 1. janúar 2000.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar eru gerðar á 5. gr. bókunar 31 við samninginn:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 8. mgr.:

„- **32000 D 0293:** Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 293/2000/EB frá 24. janúar 2000 um samþykkt aðgerðaáætlunar bandalagsins (Daphne-áætlunarinnar) (2000–2003) um fyrirbyggjandi ráðstafanir til að verjast ofbeldi gegn börnum, ungu fólki og konum (Stjtið. EB L 34, 9.2.2000, bls. 1).“

2. Eftirfarandi komi í stað textans í 5. mgr.:

5. „EFTA-rikin skulu frá 1. janúar 1996 taka þátt í áætlunum og aðgerðumbandalagsins, sem um getur í fyrstu tveimur undirliðum 8. mgr., og frá 1. janúar 2000 í áætlunum sem um getur í þriðja undirlið.“

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir síðustu tilkynningu, samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins, til sameiginlegu EES-nefndarinnar.

Hún gildir frá 1. janúar 2000

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 11. apríl 2000.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Formaður

F. Barbaso

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 85, 27.3.1997, bls. 64. og EES-viðbætur við Stjtið. EN nr. 13, 27.3.1997, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 34, 9.2.2000, bls. 1.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR 2000/EES/27/16

nr. 40/2000
frá 11. apríl 2000

um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn
um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsins

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 86. og 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegrar EES-nefndarinnar nr. 71/1999 frá 2. júní 1999⁽¹⁾.
- 2) Rétt er að útvíkka samstarf samningsaðila þannig að það nái til ákvörðunar ráðsins 1999/847/EB frá 9. desember 1999 um að innleiða aðgerðaáætlun bandalagsins á sviði almannavarna⁽²⁾.
- 3) Því ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að unnt sé að gera ráð fyrir þessu útvíkkaða samstarfi frá 1. janúar 2000.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 8. mgr. 10. gr. (Almannavarnir) í bókun 31 við samninginn:

„- **399 D 0847:** Ákvörðun ráðsins 1999/847/EB frá 9. desember 1999 um að innleiða aðgerðaáætlun bandalagsins á sviði almannavarna (Stjtið. EB L 327, 21.12.1999, bls. 53).“

2. gr.

Eftirfarandi breytingar eru gerðar á 10. gr. í bókun 31 við samninginn:

1. Í stað orðsins „áætlun“ í 5., 6. og 7. mgr. komi „áætlanir“.
2. Í stað orðsins „nefnd“ í 7. mgr. komi „nefndir“.
3. Í stað orðsins „gerð“ komi „gerðir“.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi þann 1. júlí 2000, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

Hún gildir frá 1. janúar 2000

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

Gjört í Brussel 11. apríl 2000.

Fyrir hönd sameiginlegrar EES-nefndarinnar

Formaður

F. Barbato

⁽¹⁾ Hefur enn ekki verið birt.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 327, 21.12.1999, bls. 53.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði tilgreind.

EFTA-DÓMSTÓLLINN

Mál höfðað þann 10. apríl 2000 af Eftirlitsstofnun EFTA 2000/EES/27/17 gegn konungsríkinu Noregi

(Mál E-3/00)

Þann 10. apríl 2000 höfðaði Eftirlitsstofnun EFTA mál gegn konungsríkinu Noregi fyrir EFTA-dómstólnum, en í fyrirsvari er Peter Dyrberg sem lögmaður Eftirlitsstofnunar EFTA, 74, Rue de Trèves, B-1040 Brussels.

Sóknaraðili gerir kröfu um að dómstóllinn:

1. lýsi því yfir að konungsríkið Noregur hafi vanrækt skyldur sínar samkvæmt 11. gr. EES-samningsins með því að beita landslögum sínum á þann hátt að banna innflutning og markaðssetningu í Noregi á maisflögum, sem eru efnabættar á hver hundrað grömm með 1 mg þíamíni, 1 mg ribóflavíni, 10 mg níasíni og 7 mg jární, og sem eru framleiddar og markaðssettar á löglegan hátt í öðrum EES-ríkjum,
2. geri konungsríkinu Noregi skylt að greiða málskostnað.

Málavextir, lagaákvæði og málsástæður:

- Ákvæði 11. gr. EES-samningsins banna magntakmarkanir á innflutningi, svo og allar ráðstafanir sem hafa samsvarandi áhrif, nema hægt sé að réttlæta slíkar aðgerðir á grundvelli 13. gr. EES-samningsins.
- Með því að hafna umsókn um leyfi til að flytja inn maisflögur, sem eru efnabættar á hver hundrað grömm með 1 mg þíamíni, 1 mg ribóflavíni, 10 mg níasíni og 7 mg jární, hefur Noregur, samkvæmt sóknaraðila, vanrækt skyldur sínar samkvæmt 11. gr. EES-samningsins.
- Sóknaraðili telur að ekki sé hægt að réttlæta þetta bann á grundvelli 13. gr. EES-samningsins með vísan til almannaheilbrigðis, þar sem ekkert bendir til þess að efnabættar vörur geti stofnað heilsu manna í hættu.

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1936 – Siemens Business Services/Lufthansa Systems/Synavion)

2000/EES/27/18

1. Framkvæmdastjórninni barst 31. maí 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Lufthansa Systems GmbH, sem stjórnað er af Deutsche Lufthansa AG og Siemens Business Services GmbH & Co. OHG, sem stjórnað er af Siemens AG, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Synavion GmbH með kaupum á hlutum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Synavion GmbH: upplýsingatækni og fjarskiptajónusta í tengslum við flugvelli,
 - Lufthansa Systems GmbH: upplýsingatækni og fjarskiptajónusta,
 - Deutsche Lufthansa AG: farþega- og vöruflutningar í lofti, flugþjónusta, ferðamál,
 - Siemens AG: rafeindavörur, orkuframleiðsla og flutningur, upplýsingatækni og fjarskiptatækni, sjálfstýribúnaður, smíði samstæðulína, bifvélatækni, lækningatæki, hálfleiðarar, fjármálajónusta.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 167, 16.6.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1936 – Siemens Business Services/Lufthansa Systems/Synavion, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

(¹) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(²) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

2000/EES/27/19

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1964 – Planet Internet/Fortis Bank/Mine.be JV)

1. Framkvæmdastjórninni barst 6. júní 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Fortis Bank (Fortis), sem tilheyrir hollensk-belgísku bankasamstæðunni Fortis Group, og Planet Internet NV (Planet Internet), sem tilheyrir hollensku samstæðunni KPN, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni Mine.be NV (Mine.be).
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Fortis bank: banka- og váttryggingastarfsemi,
 - Planet Internet: Netþjónusta,
 - Mine.be: Netþjónusta.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 167, 16.6.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1964 – Planet Internet/Fortis Bank/Mine.be JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2002 – Preussag/Thomson)****2000/EES/27/20**

1. Framkvæmdastjórninni barst 29. maí 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Preussag AG öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir öllu fyrirtækinu Thomson Travel Group plc (TTG) með yfirtökubóði sem var auglýst 15. maí 2000.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Preussag (Þýskalandi): orka, verkfræði, flutningar, ferðamál,
 - TTG: (UK): ferðamál.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 167, 16.6.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2002 – Preussag/Thomson, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/JV.48 – Vodafone/Vivendi/Canal+)****2000/EES/27/21**

1. Framkvæmdastjórninni barst 6. júní 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Vodafone AirTouch plc (Vodafone), Vivendi S.A. (Vivendi) og Canal+ S.A. (Canal+), öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu CanalSatellite og, ásamt LibertyMedia, sameiginleg yfirráð yfir Vizzavi með kaupum á hlutum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Vodafone: fjarskipti,
 - Vivendi: veitur, fjarskipti, útgáfustarfsemi og margmiðlun,
 - Canal+: áskriftarsjónvarp, framleiðsla, dreifing og markaðssetning á sjónvarpsefni og kvikmyndum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 165, 15.6.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/JV.48 – Vodafone/Vivendi/Canal+, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate C – Information, Communication and Multimedia
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja **2000/EES/27/22**
(Mál nr. COMP/M.1783 – ZF Gotha/Graziano Trasmissioni/JV)

1. Framkvæmdastjórninni barst 26. maí 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið ZF Gotha GmbH, Gotha, Þýskalandi, sem stjórnað er af ZF Friedrichshafen AG, Friedrichshafen, Þýskalandi og Graziano Trasmissioni S.p.A., Rivoli-Cascine Vica, Ítalíu, sem stjórnað er af Saurer AG, Arbon, Sviss, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu ZF Graziano Materials Handling Components GmbH, Þýskalandi með kaupum á hlutum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - ZF Gotha: girkassar og íhlutar í lyftara, með áherslu á vélareiningar og drifkerfi í rafknúna þungaflutningabíla,
 - Graziano Trasmissioni: girkassar og íhlutar í lyftara, með áherslu á girkassa, ásakerfi og drífása í rafknúna hreyfla eða brunahreyfla,
 - ZF Graziano Materials Handling Components: vélar og drifeiningar í rafknúna þungaflutningsbílum og aðrir íhlutar í lyftara.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 162, 10.6.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1783 – ZF Gotha/Graziano Trasmissioni/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

(¹) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(²) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1939 – Rexam (PLM) American National Can)

2000/EES/27/23

1. Framkvæmdastjórninni barst 5. júní 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Rexam PLC (Rexam) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir öllu fyrirtækinu American National Can Group Inc. (ANC).
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Rexam (UK): umbúðir fyrir drykkjarvörur, matvæli, heilsu- og snyrtivörur,
 - ANC (US): framleiðsla á drykkjarvörudósum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 165, 15.6.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1939 – Rexam (PLM) American National Can, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
 Directorate-General for Competition
 Directorate B – Merger Task Force
 Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
 B-1040 Bruxelles/Brussel.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1991 – Trelleborg/Icopal)

2000/EES/27/24

1. Framkvæmdastjórninni barst 29. maí 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Trelleborg (Svíþjóð) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir öllu fyrirtækinu Icopal A/S (Danmörku) með yfirtökubóði sem var auglýst 5. maí 2000.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Trelleborg: bílapartar, hjólabúnaður, vélarbúnaður, smíða- og byggingarkerfi,
 - Icopal A/S: þakefni, vegagerð, plastfilmur og plastleiðslur.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 162, 10.6.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1991 – Trelleborg/Icopal, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1996 – SCA/Graninge/JV)**

2000/EES/27/25

1. Framkvæmdastjórninni barst 30. maí 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Svenska Cellulosa Aktiebolaget SCA (SCA) og Graninge AB (Graninge) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni (Scaninge Timber) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - SCA: skógiðnfyrirtæki sem er sérhæft í framleiðslu og sölu á hreinlætisvörum, bylgjupappa og grafíkappír; skógrækt og sögunarmyllur,
 - Graninge: framleiðsla og dreifing á rafmagni, sem og fjarhitaveita; skógrækt og sögunarmyllur, framleiðsla og sala á timbri.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 162, 10.6.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1996 – SCA/Graninge/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2024-Ivensys/Baan)****2000/EES/27/26**

- Framkvæmdastjórninni barst 5. júní 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Ivensys plc. (UK) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir öllu fyrirtækinu Baan Company N.V. (NL) með yfirtökubóði sem var auglýst 31. maí 2000.
- Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Ivensys plc. rafeindavörur og vélsmíði,
 - Baan Company NV: hugbúnaður ætlaður til notkunar í viðskiptum.
- Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
- Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjóð. EB C 164, 14.6.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2024-Ivensys/Baan, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1684 – Carrefour/Promodes)****2000/EES/27/27**

Framkvæmdastjórnin ákvað 25.1.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu faanleg á frönsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er faanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CFR“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1684. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

(1) Stjóð. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjóð. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(2) Stjóð. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjóð. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1892 – Sara Lee/Courtaulds)****2000/EES/27/28**

Framkvæmdastjórnin ákvað 8.5.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M1892. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Tilkynning samkvæmt 3. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins
nr. 17⁽¹⁾ varðandi umsókn um neikvætt vottorð eða undanþágu
samkvæmt 3. mgr. 81. gr. EB-sáttmálans (Mál COMP/34.657 –
Sammelrevers og COMP/35.245-35.251 – Einzelreverse)****2000/EES/27/29**

Þann 18. mars 1993 fóru þýsk og austurrísk bókaforlög fram á við framkvæmdastjórnina að hún veitti þeim neikvætt vottorð, samkvæmt 4. gr. reglugerðar 17, eða að öðrum kosti undanþágu, samkvæmt 3. mgr. 81. gr. EB-sáttmálans, vegna samninga um að fastsetja smásöluverð á bókum og öðru prentuðu efni í Þýskalandi, Austurríki og Sviss („Sammelrevers“- samningarnir). Útgefendur á þýskumælandi svæðum og nokkrir útgefendur frá öðrum löndum eiga einnig aðild að þessum samningum.

Með bréfum dags. 31. mars og 10. maí 2000 sendu aðilarnir, sem að tilkynningunni standa, framkvæmdastjórninni breytta útgáfu á „Sammelrevers“-samningunum. Þær breytingar hafa verið gerðar, að frá 30. júní 2000 munu samningar um fastsett verð milli annars vegar þýskra bóksala og hins vegar austurrískra forlaga og forlaga í öðrum aðildarríkjum en Þýskalandi verða numdir úr gildi. Að auki munu samningar um fastsett verð annars vegar milli þýskra forlaga og forlaga í öðrum aðildarríkjum en Austurríki og austurrískra bóksala hins vegar verða afurkallaðir frá og með sama degi. Útgefendur í Sviss, Kína, tékkneska lýðveldinu og Bandaríkjunum munu áfram eiga aðild að nýju „Sammelrevers“-samningunum.

Framkvæmdastjórnin áformar að taka þá afstöðu að tilkynntir samningar falli ekki undir 1. mgr. 81. gr. EB-sáttmálans. Áður en af því verður gefur hún öllum þriðju aðilum sem hagsmuna eiga að gæta kost á að senda athugasemdir sínar, innan þriggja vikna frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjóð. EB C 162, 10.6.200, með tilvísun til COMP/34.657 – Sammelrevers og COMP/35.245-35.251 – Einzelreverse, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
Directorate C
200 Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel.

Bréfasími: +32 2 296 98 04

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 13, 21.2.1962, bls. 204.

**Skrá yfir skjöl sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu
á tímabilinu 15.5. til 26.5.2000****2000/EES/27/30**

Þessi skjöl fást hjá söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna(*)

Kóði	Skráningarnúmer	Titill	Samþykkt af framkvæmdastjórninni þann	Sent til ráðsins þann	Blaðsíðu-fjöldi
COM (2000) 286	CB-CO-00-264-EN-C ⁽¹⁾	Álit framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt c-lið 2. mgr. 251. gr. EB-sáttmálans um breytingar Evrópuþingsins á sameiginlegri afstöðu ráðsins varðandi tillögu að tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins um kakó og súkkulaðivörur sem ætlaðar eru mönnum til neyslu	15.5.2000	15.5.2000	3
COM (2000) 293	CB-CO-00-275-EN-C	Álit framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt c-lið 2. mgr. 251. gr. EB-sáttmálans um breytingar Evrópuþingsins á sameiginlegri afstöðu ráðsins varðandi tillögu að tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins um þau tilvik er erfðabreyttum lifverumer sleppt af ásettu ráði út í umhverfið og um afturköllun á tilskipun 90/220/EBE	17.5.2000	17.5.2000	8
COM (2000) 264	CB-CO-00-000-EN-C	Orðsending frá framkvæmdastjórninni til ráðsins, Evrópuþingsins og efnahags- og félagsmál- anefndarinnar um að fella umhverfismál og sjálfbæra þróun inn í stefnumótun á sviði efnahagsmála og þróunarsamvinnu – þættir í allsherjar stefnumótun	18.5.2000	18.5.2000	48
COM (2000) 301	CB-CO-00-280-EN-C	Breytt tillaga að reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins um að koma á fót kerfi til að auðkenna og skrá nautgripi og varðandi merkingu á nautakjöti og vörum úr nautakjöti og um afturköllun á reglugerð ráðsins (EB) nr. 820/97	17.5.2000	18.5.2000	25
COM (2000) 179	CB-CO-00-167-EN-C	Tillaga að tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins um kröfur og samræmdar reglur um örugga útskipun og uppskipun úr búlkaskipum	22.5.2000	22.5.2000	66
COM (2000) 273	CB-CO-00-258-EN-C	Tillaga að reglugerð ráðsins um aðra breytingu á reglugerð (EB) nr. 2742/1999 um að fastsetja fyrir árið 2000 veiðitækifæri og skilmála þar að lútandi vegna ákveðinna fiskistofna og hópa fiskistofna fyrir landhelgi bandalagsins og fyrir skip bandalagsins í landhelgi þar sem krafist er takmörkunar á veiðum og um breytingu á reglugerð (EB) nr. 66/98	23.5.2000	23.5.2000	16
COM (2000) 308	CB-CO-00-284-EN-C	Álit framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt c-lið 2. mgr. 251. gr. EB-sáttmálans um breytingar Evrópuþingsins á sameiginlegri afstöðu ráðsins varðandi tillögu að reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins um aðgerðir til að efla varðveislu og sjálfbæra stjórnun hitabeltisskóga og annarra skóga í þróunarlöndunum	24.5.2000	24.5.2000	5
COM (2000) 321	CB-CO-00-291-EN-C	Breytt tillaga að ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins um evrópskt tungumálaár 2001	24.5.2000	25.5.2000	15

(*) Íslenska þýðingin á titlunum er til bráðabirgða.

(1) „EN“ vísar til enska COM-skjalsins.

Kóði	Skráningarnúmer	Titill	Samþykkt af framkvæmdastjórninni þann	Sent til ráðsins þann	Blaðsíðu-fjöldi
COM (2000) 325	CB-CO-00-295-EN-C	Skýrsla frá framkvæmdastjórninni til ráðsins, Evrópuþingsins og efnahags- og félagsmála-nefndarinnar um framkvæmd á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3911/92 um útflutning á menningarvörum og tilskipun ráðsins 93/7/EBE um að skila menningarminjum sem hafa verið fluttar ólöglega frá yfirráðasvæði aðildarríkis	25.5.2000	25.5.2000	23
COM (2000) 310	CB-CO-00-285-EN-C	Álit framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt c-lið 2. mgr. 251. gr. EB-sáttmálans um breytingar Evrópuþingsins á sameiginlegri afstöðu ráðsins varðandi tillögu að reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins um aðgerðir til að stuðla að því að fella umhverfisvernd að öllu leyti inn í þróunarferli þróunarlandanna	25.5.2000	26.5.2000	5

2000/EES/27/21	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/JV.48 – Vodafone/Vivendi/Canal+)	30
2000/EES/27/22	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1783 – ZF Gotha/Graziano Trasmissioni/JV)	31
2000/EES/27/23	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1939 – Rexam (PLM) American National Can)	32
2000/EES/27/24	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1991 – Trelleborg/Icopal)	32
2000/EES/27/25	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1996 – SCA/Granninge/JV)	33
2000/EES/27/26	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2024-Ivensys/Baan)	34
2000/EES/27/27	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1684 – Carrefour/Promodes)	34
2000/EES/27/28	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1892 – Sara Lee/Courtaulds)	35
2000/EES/27/29	Tilkynning samkvæmt 3. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17 varðandi umsókn um neikvætt vottorð eða undanþágu samkvæmt 3. mgr. 81. gr. EB-sáttmálans (Mál COMP/34.657 – Sammelrevers og COMP/35.245-35.251 – Einzelreverse)	35
2000/EES/27/30	Skrá yfir skjöl sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu á tímabilinu 15.5. til 26.5.2000	36

3. Dómstóllinn